

2023年 8月 4日
此文件在 收到・城市規劃委員會
只會在收到所有必要的資料及文件後才正式確認收到
申請的日期。

This document is received on - 4 AUG 2023
The Town Planning Board will formally acknowledge
the date of receipt of the application only upon receipt
of all the required information and documents.

Form No. S16-III
表格第 S16-III 號

**APPLICATION FOR PERMISSION
UNDER SECTION 16 OF
THE TOWN PLANNING ORDINANCE
(CAP.131)**

根據《城市規劃條例》(第131章)
第16條遞交的許可申請

**Applicable to Proposal Only Involving Temporary Use/Development of
Land and/or Building Not Exceeding 3 Years in Rural Areas or Renewal
of Permission for such Temporary Use or Development***

**適用於祇涉及位於鄉郊地區土地上及/或建築物內進行為期不超過三年
的臨時用途/發展或該等臨時用途/發展的許可續期的建議***

*Form No. S16-I should be used for other Temporary Use/Development of Land and/or Building (e.g. temporary use/developments in the Urban Area) and Renewal of Permission for such Temporary Use or Development.

*其他土地上及/或建築物內的臨時用途/發展 (例如位於市區內的臨時用途或發展) 及有關該等臨時用途/發展的許可續期, 應使用表格第 S16-I 號。

Applicant who would like to publish the notice of application in local newspapers to meet one of the Town Planning Board's requirements of taking reasonable steps to obtain consent of or give notification to the current land owner, please refer to the following link regarding publishing the notice in the designated newspapers: https://www.info.gov.hk/tpb/en/plan_application/apply.html

申請人如欲在本地報章刊登申請通知, 以採取城市規劃委員會就取得現行土地擁有人的同意或通知現行土地擁有人所指定的其中一項合理步驟, 請瀏覽以下網址有關在指定的報章刊登通知:
https://www.info.gov.hk/tpb/tc/plan_application/apply.html

General Note and Annotation for the Form

填寫表格的一般指引及註解

" "Current land owner" means any person whose name is registered in the Land Registry as that of an owner of the land to which the application relates, as at 6 weeks before the application is made
「現行土地擁有人」指在提出申請前六星期, 其姓名或名稱已在土地註冊處註冊為該申請所關乎的土地的擁有人的人

※ Please attach documentary proof 請夾附證明文件

^ Please insert number where appropriate 請在適當地方註明編號

Please fill "NA" for inapplicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

Please use separate sheets if the space provided is insufficient 如所提供的空間不足, 請另頁說明

Please insert a '✓' at the appropriate box 請在適當的方格內加上「✓」號

2301999 3/7 1/1

Form No. S16-III 表格第 S16-III 號

For Official Use Only 請勿填寫此欄	Application No. 申請編號	A/YL-MP/353
	Date Received 收到日期	- 4 AUG 2023

- The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board (the Board), 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.
申請人須把填妥的申請表格及其他支持申請的文件 (倘有), 送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會 (下稱「委員會」) 秘書收。
- Please read the "Guidance Notes" carefully before you fill in this form. The document can be downloaded from the Board's website at <http://www.info.gov.hk/tpb/>. It can also be obtained from the Secretariat of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong (Tel: 2231 4810 or 2231 4835), and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories).
請先細閱《申請須知》的資料單張, 然後填寫此表格。該份文件可從委員會的網頁下載 (網址: <http://www.info.gov.hk/tpb/>), 亦可向委員會秘書處 (香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 2231 4810 或 2231 4835) 及規劃署的規劃資料查詢處 (熱線: 2231 5000) (香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輦路 1 號沙田政府合署 14 樓) 索取。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters. The processing of the application may be refused if the required information or the required copies are incomplete.
此表格可從委員會的網頁下載, 亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。申請人須以打印方式或以正楷填寫表格。如果申請人所提交的資料或文件副本不齊全, 委員會可拒絕處理有關申請。

1. Name of Applicant 申請人姓名/名稱

(☐ Mr. 先生 / ☐ Mrs. 夫人 / ☐ Miss 小姐 / ☐ Ms. 女士 / ☒ Company 公司 / ☐ Organisation 機構)

FU HOP YICK COMPANY LIMITED 富合益有限公司

2. Name of Authorised Agent (if applicable) 獲授權代理人姓名/名稱 (如適用)

(☐ Mr. 先生 / ☐ Mrs. 夫人 / ☐ Miss 小姐 / ☐ Ms. 女士 / ☒ Company 公司 / ☐ Organisation 機構)

LANBASE SURVEYORS LIMITED 宏基測量師行有限公司

3. Application Site 申請地點

(a) Full address / location / demarcation district and lot number (if applicable) 詳細地址/地點/丈量約份及地段號碼 (如適用)	LOTS 5, 6, 7A, 7RP, 8RP, 9RP AND 10 IN D.D.101, MAI PO, YUEN LONG, NEW TERRITORIES.
(b) Site area and/or gross floor area involved 涉及的地盤面積及/或總樓面面積	<input checked="" type="checkbox"/> Site area 地盤面積 2,177 sq.m 平方米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約 <input checked="" type="checkbox"/> Gross floor area 總樓面面積 230 sq.m 平方米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約
(c) Area of Government land included (if any) 所包括的政府土地面積 (倘有)	NIL sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約

(d) Name and number of the related statutory plan(s) 有關法定圖則的名稱及編號	APPROVED MAI PO AND FAIRVIEW PARK OUTLINE ZONING PLAN (OZP) NO. S/YL-MP/6
(c) Land use zone(s) involved 涉及的土地用途地帶	"OPEN SPACE"
(f) Current use(s) 現時用途	"TEMPORARY RESTAURANT" (If there are any Government, institution or community facilities, please illustrate on plan and specify the use and gross floor area) (如有任何政府、機構或社區設施，請在圖則上顯示，並註明用途及總樓面面積)

4. "Current Land Owner" of Application Site 申請地點的「現行土地擁有人」

The applicant 申請人 -

- ☐ is the sole "current land owner"[#] (please proceed to Part 6 and attach documentary proof of ownership).
是唯一的「現行土地擁有人」[#] (請繼續填寫第 6 部分，並夾附業權證明文件)。
- ☐ is one of the "current land owners"[#] (please attach documentary proof of ownership).
是其中一名「現行土地擁有人」[#] (請夾附業權證明文件)。
- ☒ is not a "current land owner"[#].
並不是「現行土地擁有人」[#]。

- ☐ The application site is entirely on Government land (please proceed to Part 6).
申請地點完全位於政府土地上 (請繼續填寫第 6 部分)。

5. Statement on Owner's Consent/Notification

就土地擁有人的同意/通知土地擁有人的陳述

- (a) According to the record(s) of the Land Registry as at (DD/MM/YYYY), this application involves a total of "current land owner(s)"[#].
根據土地註冊處截至 年 月 日的記錄，這宗申請共牽涉 名「現行土地擁有人」[#]。

(b) The applicant 申請人 -

- ☐ has obtained consent(s) of "current land owner(s)"[#].
已取得 名「現行土地擁有人」[#]的同意。

Details of consent of "current land owner(s)" [#] obtained 取得「現行土地擁有人」 [#] 同意的詳情		
No. of 'Current Land Owner(s)' 「現行土地擁有人」數目	Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where consent(s) has/have been obtained 根據土地註冊處記錄已獲得同意的地段號碼/處所地址	Date of consent obtained (DD/MM/YYYY) 取得同意的日期 (日/月/年)

(Please use separate sheets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空間不足，請另頁說明)

- ☐ has notified "current land owner(s)"[#]
已通知 名「現行土地擁有人」[#]。

Details of the "current land owner(s)" [#] notified 已獲通知「現行土地擁有人」 [#] 的詳細資料		
No. of 'Current Land Owner(s)' 「現行土地擁有人」數目	Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where notification(s) has/have been given 根據土地註冊處記錄已發出通知的地段號碼／處所地址	Date of notification given (DD/MM/YYYY) 通知日期(日/月/年)

(Please use separate sheets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空間不足，請另頁說明)

- ☒ has taken reasonable steps to obtain consent of or give notification to owner(s);
已採取合理步驟以取得土地擁有人的同意或向該人發給通知。詳情如下：

Reasonable Steps to Obtain Consent of Owner(s) 取得土地擁有人的同意所採取的合理步驟

- ☐ sent request for consent to the "current land owner(s)" on (DD/MM/YYYY)^{#&}
於 (日/月/年)向每一名「現行土地擁有人」[#]郵遞要求同意書[&]

Reasonable Steps to Give Notification to Owner(s) 向土地擁有人發出通知所採取的合理步驟

- ☐ published notices in local newspapers on (DD/MM/YYYY)[&]
於 (日/月/年)在指定報章就申請刊登一次通知[&]
- ☒ posted notice in a prominent position on or near application site/premises on
12/7/2023 (DD/MM/YYYY)[&] (請見夾附的通知副本)
於 12/7/2023 (日/月/年)在申請地點／申請處所或附近的顯明位置貼出關於該申請的通知[&]
- ☒ sent notice to relevant owners' corporation(s)/owners' committee(s)/mutual aid committee(s)/management office(s) or rural committee on 12/7/2023 (DD/MM/YYYY)[&]
於 12/7/2023 (日/月/年)把通知寄往相關的業主立案法團/業主委員會/互助委員會或管理處，或有關的鄉事委員會[&] (請見夾附由郵局發出的收條)。

Others 其他

- ☐ others (please specify)
其他 (請指明)

Note: May insert more than one 「✓」.

Information should be provided on the basis of each and every lot (if applicable) and premises (if any) in respect of the application.

註: 可在多於一個方格內加上「✓」號
申請人須就申請涉及的每一地段(倘適用)及處所(倘有)分別提供資料

6. Type(s) of Application 申請類別	
(A) Temporary Use/Development of Land and/or Building Not Exceeding 3 Years in Rural Areas 位於鄉郊地區土地上及/或建築物內進行為期不超過三年的臨時用途/發展 (For Renewal of Permission for Temporary Use or Development in Rural Areas, please proceed to Part (B)) (如屬位於鄉郊地區臨時用途/發展的規劃許可續期，請填寫(B)部分)	
(a) Proposed use(s)/development 擬議用途/發展	(Please illustrate the details of the proposal on a layout plan) (請用平面圖說明擬議詳情)
(b) Effective period of permission applied for 申請的許可有效期	<input type="checkbox"/> year(s) 年 <input type="checkbox"/> month(s) 個月
(c) Development Schedule 發展細節表	
Proposed uncovered land area 擬議露天土地面積	.....sq.m <input type="checkbox"/> About 約
Proposed covered land area 擬議有上蓋土地面積	.....sq.m <input type="checkbox"/> About 約
Proposed number of buildings/structures 擬議建築物/構築物數目	.....
Proposed domestic floor area 擬議住用樓面面積	.....sq.m <input type="checkbox"/> About 約
Proposed non-domestic floor area 擬議非住用樓面面積	.....sq.m <input type="checkbox"/> About 約
Proposed gross floor area 擬議總樓面面積	.....sq.m <input type="checkbox"/> About 約
Proposed height and use(s) of different floors of buildings/structures (if applicable) 建築物/構築物的擬議高度及不同樓層的擬議用途 (如適用) (Please use separate sheets if the space below is insufficient) (如以下空間不足，請另頁說明)	
.....	
Proposed number of car parking spaces by types 不同種類停車位的擬議數目	
Private Car Parking Spaces 私家車車位	.....
Motorcycle Parking Spaces 電單車車位	.....
Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位	.....
Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位	.....
Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位	.....
Others (Please Specify) 其他 (請列明)	.....
Proposed number of loading/unloading spaces 上落客貨車位的擬議數目	
Taxi Spaces 的士車位	.....
Coach Spaces 旅遊巴車位	.....
Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位	.....
Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車車位	.....
Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位	.....
Others (Please Specify) 其他 (請列明)	.....

Proposed operating hours 擬議營運時間			
.....			
.....			
(d) Any vehicular access to the site/subject building? 是否有車路通往地盤/ 有關建築物?	Yes 是	<input type="checkbox"/> There is an existing access. (please indicate the street name, where appropriate) 有一條現有車路。(請註明車路名稱(如適用))	
	No 否	<input type="checkbox"/> There is a proposed access. (please illustrate on plan and specify the width) 有一條擬議車路。(請在圖則顯示，並註明車路的闊度)	
(e) Impacts of Development Proposal 擬議發展計劃的影響 (If necessary, please use separate sheets to indicate the proposed measures to minimise possible adverse impacts or give justifications/reasons for not providing such measures. 如需要的話，請另頁表示可盡量減少可能出現不良影響的措施，否則請提供理據/理由。)			
(i) Does the development proposal involve alteration of existing building? 擬議發展計劃是否包括現有建築物的改動?	Yes 是	<input type="checkbox"/> Please provide details 請提供詳情	
	No 否	<input type="checkbox"/>	
(ii) Does the development proposal involve the operation on the right? 擬議發展是否涉及右列的工程?	Yes 是	<input type="checkbox"/> (Please indicate on site plan the boundary of concerned land/pond(s), and particulars of stream diversion, the extent of filling of land/pond(s) and/or excavation of land) (請用地盤平面圖顯示有關土地/池塘界線，以及河道改道、填塘、填土及/或挖土的細節及/或範圍) <input type="checkbox"/> Diversion of stream 河道改道 <input type="checkbox"/> Filling of pond 填塘 Area of filling 填塘面積 sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of filling 填塘深度 m 米 <input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Filling of land 填土 Area of filling 填土面積 sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of filling 填土厚度 m 米 <input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Excavation of land 挖土 Area of excavation 挖土面積 sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of excavation 挖土深度 m 米 <input type="checkbox"/> About 約	
	No 否	<input type="checkbox"/>	
(iii) Would the development proposal cause any adverse impacts? 擬議發展計劃會否造成不良影響?	On environment 對環境 Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input type="checkbox"/> On traffic 對交通 Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input type="checkbox"/> On water supply 對供水 Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input type="checkbox"/> On drainage 對排水 Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input type="checkbox"/> On slopes 對斜坡 Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input type="checkbox"/> Affected by slopes 受斜坡影響 Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input type="checkbox"/> Landscape Impact 構成景觀影響 Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input type="checkbox"/> Tree Felling 砍伐樹木 Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input type="checkbox"/> Visual Impact 構成視覺影響 Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input type="checkbox"/> Others (Please Specify) 其他 (請列明) Yes 會 <input type="checkbox"/> No 不會 <input type="checkbox"/>		

	Please state measure(s) to minimise the impact(s). For tree felling, please state the number, diameter at breast height and species of the affected trees (if possible) 請註明盡量減少影響的措施。如涉及砍伐樹木，請說明受影響樹木的數目、及胸高度的樹幹直徑及品種(倘可)
.....	
.....	
.....	
.....	
.....	

(B) Renewal of Permission for Temporary Use or Development in Rural Areas

位於鄉郊地區臨時用途/發展的許可續期

(a) Application number to which the permission relates 與許可有關的申請編號	A/ <u>YL-MP</u> / <u>299</u>
(b) Date of approval 獲批給許可的日期	<u>23/10/2020</u> (DD 日/MM 月/YYYY 年)
(c) Date of expiry 許可屆滿日期	<u>7/11/2023</u> (DD 日/MM 月/YYYY 年)
(d) Approved use/development 已批給許可的用途/發展	"TEMPORARY RESTAURANT"
(e) Approval conditions 附帶條件	<input type="checkbox"/> The permission does not have any approval condition 許可並沒有任何附帶條件 <input checked="" type="checkbox"/> Applicant has complied with all the approval conditions 申請人已履行全部附帶條件 <input type="checkbox"/> Applicant has not yet complied with the following approval condition(s): 申請人仍未履行下列附帶條件： _____ _____ Reason(s) for non-compliance: 仍未履行的原因： _____ _____ (Please use separate sheets if the space above is insufficient) (如以上空間不足，請另頁說明)
(f) Renewal period sought 要求的續期期間	<input checked="" type="checkbox"/> year(s) 年 <u>3</u> <input type="checkbox"/> month(s) 個月

7. Justifications 理由

The applicant is invited to provide justifications in support of the application. Use separate sheets if necessary.
現請申請人提供申請理由及支持其申請的資料。如有需要，請另頁說明。

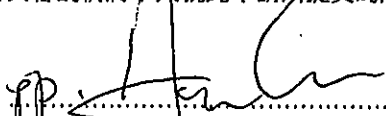
PLEASE REFER TO THE PLANNING STATEMENT

8. Declaration 聲明

I hereby declare that the particulars given in this application are correct and true to the best of my knowledge and belief.
本人謹此聲明，本人就這宗申請提交的資料，據本人所知及所信，均屬真實無誤。

I hereby grant a permission to the Board to copy all the materials submitted in an application to the Board and/or to upload such materials to the Board's website for browsing and downloading by the public free-of-charge at the Board's discretion.
本人現准許委員會酌情將本人就此申請所提交的所有資料複製及/或上載至委員會網站，供公眾免費瀏覽或下載。

Signature
簽署


ROCK K.M. TSANG 曾國鳴

☐ Applicant 申請人 / ☒ Authorised Agent 獲授權代理人

DIRECTOR 董事

Name in Block Letters
姓名（請以正楷填寫）

Position (if applicable)
職位（如適用）

Professional Qualification(s)
專業資格

☒ Member 會員 / ☐ Fellow of 資深會員

☐ HKIP 香港規劃師學會 / ☐ HKIA 香港建築師學會 /

☒ HKIS 香港測量師學會 / ☐ HKIE 香港工程師學會 /

☐ HKILA 香港園境師學會 / ☐ HKIUD 香港城市設計學會

☐ RPP 註冊專業規劃師

Others 其他

on behalf of
代表

LANBASE SURVEYORS LIMITED 宏基測量師行有限公司



☒ Company 公司 / ☐ Organisation Name and Chop (if applicable) 機構名稱及蓋章（如適用）

Date 日期

24 JUL 2023

(DD/MM/YYYY 日/月/年)

Remark 備註

The materials submitted in an application to the Board and the Board's decision on the application would be disclosed to the public. Such materials would also be uploaded to the Board's website for browsing and free downloading by the public where the Board considers appropriate.

委員會會向公眾披露申請人所遞交的申請資料和委員會對申請所作的決定。在委員會認為合適的情況下，有關申請資料亦會上載至委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載。

Warning 警告

Any person who knowingly or wilfully makes any statement or furnish any information in connection with this application, which is false in any material particular, shall be liable to an offence under the Crimes Ordinance.

任何人在明知或故意的情況下，就這宗申請提出在任何要項上是虛假的陳述或資料，即屬違反《刑事罪行條例》。

Statement on Personal Data 個人資料的聲明

1. The personal data submitted to the Board in this application will be used by the Secretary of the Board and Government departments for the following purposes:

委員會就這宗申請所收到的個人資料會交給委員會秘書及政府部門，以根據《城市規劃條例》及相關的城市規劃委員會規劃指引的規定作以下用途：

(a) the processing of this application which includes making available the name of the applicant for public inspection when making available this application for public inspection; and

處理這宗申請，包括公布這宗申請供公眾查閱，同時公布申請人的姓名供公眾查閱；以及

(b) facilitating communication between the applicant and the Secretary of the Board/Government departments.

方便申請人與委員會秘書及政府部門之間進行聯絡。

2. The personal data provided by the applicant in this application may also be disclosed to other persons for the purposes mentioned in paragraph 1 above.

申請人就這宗申請提供的個人資料，或亦會向其他人士披露，以作上述第 1 段提及的用途。

3. An applicant has a right of access and correction with respect to his/her personal data as provided under the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486). Request for personal data access and correction should be addressed to the Secretary of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.

根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)的規定，申請人有權查閱及更正其個人資料。如欲查閱及更正個人資料，應向委員會秘書提出有關要求，其地址為香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓。

Gist of Application 申請摘要

(Please provide details in both English and Chinese as far as possible. This part will be circulated to relevant consultees, uploaded to the Town Planning Board's Website for browsing and free downloading by the public and deposited at the Planning Enquiry Counters of the Planning Department for general information.)

(請盡量以英文及中文填寫。此部分將會發送予相關諮詢人士、上載至城市規劃委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載及存放於規劃署規劃資料查詢處以供一般參閱。)

Application No. 申請編號	(For Official Use Only) (請勿填寫此欄)
Location/address 位置/地址	LOTS 5, 6, 7A, 7RP, 8RP, 9RP AND 10 IN D.D.101, MAI PO, YUEN LONG, NEW TERRITORIES.
Site area 地盤面積	2,177 sq. m 平方米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約 (includes Government land of 包括政府土地 NIL sq. m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約)
Plan 圖則	APPROVED MAI PO AND FAIRVIEW PARK OUTLINE ZONING PLAN NO. S/YL-MP/6
Zoning 地帶	"OPEN SPACE"
Type of Application 申請類別	<input type="checkbox"/> Temporary Use/Development in Rural Areas for a Period of 位於鄉郊地區的臨時用途/發展為期 <input type="checkbox"/> Year(s) 年 _____ <input type="checkbox"/> Month(s) 月 _____ <input checked="" type="checkbox"/> Renewal of Planning Approval for Temporary Use/Development in Rural Areas for a Period of 位於鄉郊地區臨時用途/發展的規劃許可續期為期 <input checked="" type="checkbox"/> Year(s) 年 <u>3</u> <input type="checkbox"/> Month(s) 月 _____
Applied use/ development 申請用途/發展	"TEMPORARY RESTAURANT"

(i) Gross floor area and/or plot ratio 總樓面面積及／或地積比率		sq.m 平方米	Plot Ratio 地積比率
	Domestic 住用	<input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於	<input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於
	Non-domestic 非住用	230 <input type="checkbox"/> About 約 <input checked="" type="checkbox"/> Not more than 不多於	0.1056 <input type="checkbox"/> About 約 <input checked="" type="checkbox"/> Not more than 不多於
(ii) No. of block 幢數	Domestic 住用		
	Non-domestic 非住用	1	
(iii) Building height/No. of storeys 建築物高度／層數	Domestic 住用	m 米 <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於)	
		Storeys(s) 層 <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於)	
	Non-domestic 非住用	6 m 米 <input checked="" type="checkbox"/> (Not more than 不多於)	
		1 Storeys(s) 層 <input checked="" type="checkbox"/> (Not more than 不多於)	
(iv) Site coverage 上蓋面積	Not More Than 10.56 % <input type="checkbox"/> About 約		
(v) No. of parking spaces and loading / unloading spaces 停車位及上落客貨車位數目	Total no. of vehicle parking spaces 停車位總數		20
	Private Car Parking Spaces 私家車車位 Motorcycle Parking Spaces 電單車車位 Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位 Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位 Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明)		20 NIL NIL NIL NIL NIL
	Total no. of vehicle loading/unloading bays/lay-bys 上落客貨車位／停車處總數 (INCLUDED IN PRIVATE CAR PARKING SPACES) Taxi Spaces 的士車位 Coach Spaces 旅遊巴車位 Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位 Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車車位 Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明)		1 NIL NIL NIL NIL NIL

Submitted Plans, Drawings and Documents 提交的圖則、繪圖及文件		
	Chinese 中文	English 英文
Plans and Drawings 圖則及繪圖		
Master layout plan(s)/Layout plan(s) 總綱發展藍圖/布局設計圖	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Block plan(s) 樓宇位置圖	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Floor plan(s) 樓宇平面圖	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Sectional plan(s) 截視圖	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Elevation(s) 立視圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Photomontage(s) showing the proposed development 顯示擬議發展的合成照片	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Master landscape plan(s)/Landscape plan(s) 園境設計總圖/園境設計圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Others (please specify) 其他 (請註明)	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Location Plan, Site Plan (Lot Index Plan), Extract of Approved Mai Po and Fairview Park		
OZP, Landscape and Tree Preservation Proposal, and Fire Service Installation Proposal		
Reports 報告書		
Planning Statement/Justifications 規劃綱領/理據	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Environmental assessment (noise, air and/or water pollutions) 環境評估 (噪音、空氣及/或水的污染)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Traffic impact assessment (on vehicles) 就車輛的交通影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Traffic impact assessment (on pedestrians) 就行人的交通影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Visual impact assessment 視覺影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Landscape impact assessment 景觀影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Tree Survey 樹木調查	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Geotechnical impact assessment 土力影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Drainage impact assessment 排水影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sewerage impact assessment 排污影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Risk Assessment 風險評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Others (please specify) 其他 (請註明)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Note: May insert more than one '✓'. 註：可在多於一個方格內加上「✓」號		

Note: The information in the Gist of Application above is provided by the applicant for easy reference of the general public. Under no circumstances will the Town Planning Board accept any liabilities for the use of the information nor any inaccuracies or discrepancies of the information provided. In case of doubt, reference should always be made to the submission of the applicant.

註：上述申請摘要的資料是由申請人提供以方便市民大眾參考，對於所載資料在使用上的問題及文義上的歧異，城市規劃委員會概不負責。若有任何疑問，應查閱申請人提交的文件。

Our Ref.: YL/TPN/10251/L02

9 August 2023

Secretary
Town Planning Board
15/F, North Point Government Offices
333 Java Road, North Point
Hong Kong

By Post and Fax (2877-0245)

Dear Sir/Madam,

**Renewal of Planning Permission for
An Approved Temporary Restaurant for a Period of Three Years
Lots 5, 6, 7A, 7RP, 8RP, 9RP and 10 in D.D.101
Mai Po, Yuen Long, New Territories
(Planning Application No. A/YL-MP/353)**

We refer to the captioned planning application.

We would like to clarify that it is proposed to provide 20 nos. of car parking spaces (including 1 no. of disabled car parking space) and 1 loading/unloading bay for the captioned planning application.

Should you have any queries, please feel free to call our Mr. Anson Lee at . Thank you for your attention.

Yours faithfully,
For and on behalf of
LANBASE SURVEYORS LIMITED



Anson Lee
RK/AL
Encl.

c.c.

DPO / FSS & YLE

(Attn.: Mr. Davy Lam

By Email)



ISO 9001 : 2015
Certificate No.: CC 1687
(Valuation & Land Administration)



ISO 9001 : 2015
Certificate No.: CC 1687
(Valuation & Land Administration)

Our Ref.: YL/TPN/1025I/L03

28 August 2023

Secretary
Town Planning Board
15/F, North Point Government Offices
333 Java Road, North Point
Hong Kong

By Post and Fax (2877-0245)

Dear Sir/Madam,

**Renewal of Planning Permission for
An Approved Temporary Restaurant for a Period of Three Years
Lots 5, 6, 7A, 7RP, 8RP, 9RP and 10 in D.D.101
Mai Po, Yuen Long, New Territories
(Planning Application No. A/YL-MP/353)**

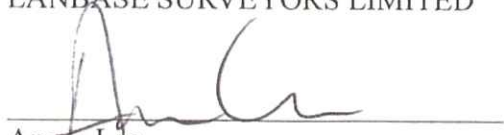
We refer to the captioned planning application.

We would like to clarify that the current application is a renewal application of previous Planning Application No. A/YL-MP/299. The proposed site boundary, proposed uses, proposed development parameters, drainage facilities and fire service installations remain unchanged from previous Planning Application No. A/YL-MP/299. We also submit the followings:

- (1) an as-built drainage plan with a photographic record showing the existing condition of drainage facilities; and
- (2) a fire service installations plan and the relevant fire certificates.

Should you have any queries, please feel free to call our Mr. Anson Lee at
Thank you for your attention.

Yours faithfully,
For and on behalf of
LANBASE SURVEYORS LIMITED


Anson Lee
RK/AL
Encl.

c.c.
DPO / FSS & YLE (Attn.: Mr. Davy Lam By Email)

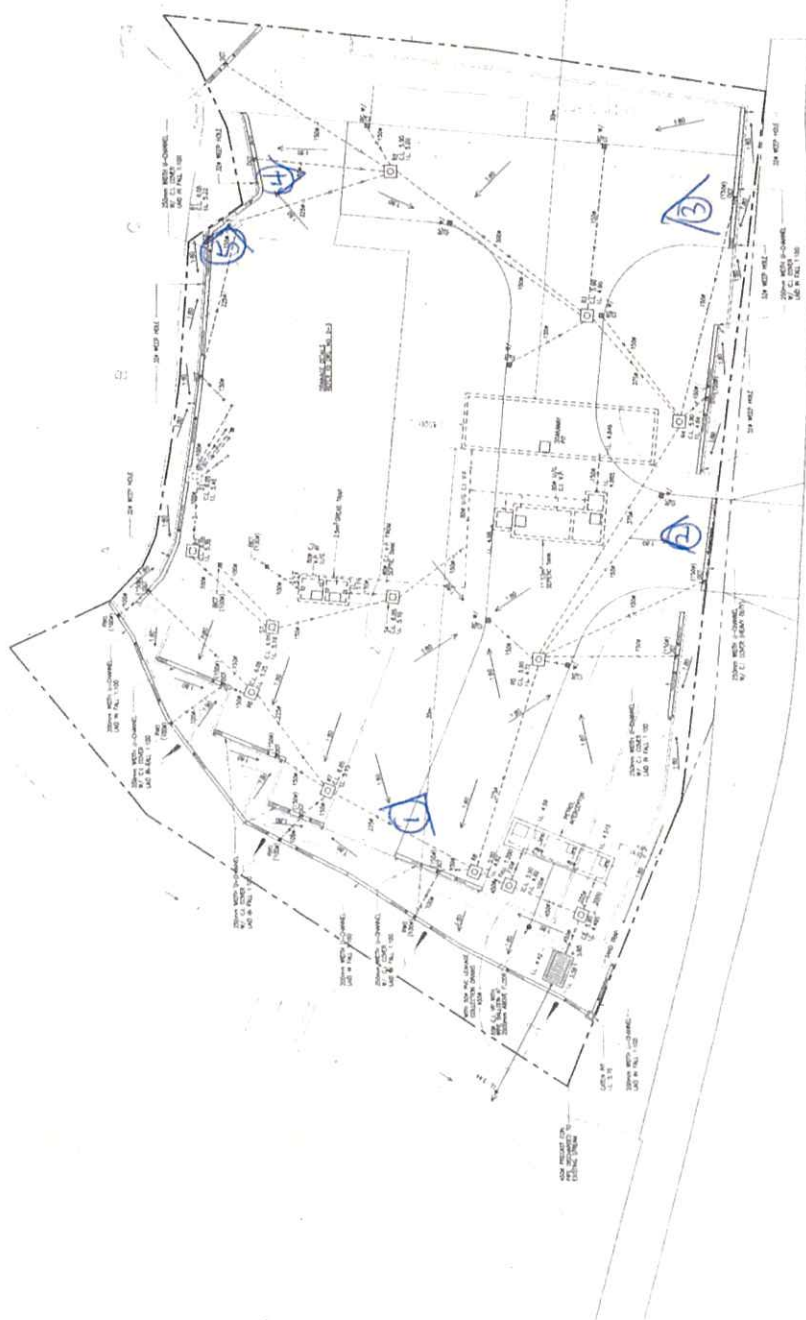


ISO 9001 : 2015
Certificate No.: CC 1687
(Valuation & Land Administration)



ISO 9001 : 2015
Certificate No.: CC 1687
(Valuation & Land Administration)

An As-built Drainage Plan with a Photographic Record



NOT FOR RE CONSTRUCTION

- [illegible]



CASTLE PEAK ROAD - MAIL PO

[illegible]

Drainage Photos

Photo 1



Photo 2



Photo 3



Photo 4



Photo 5



A Fire Service Installations Plan and the Relevant Fire Certificates

NATURE OF OCCUPANCY:

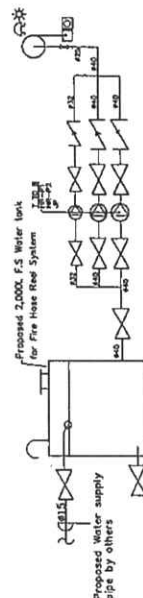
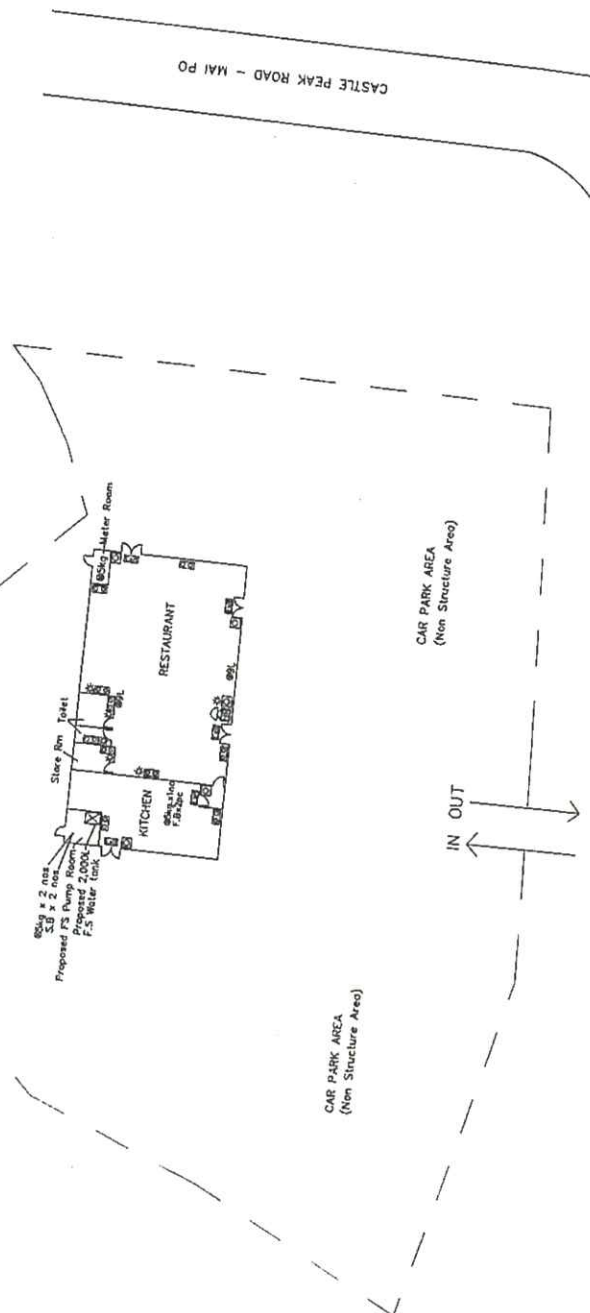
Single storey structure (21m x 10.85m) for Restaurant
(Total Floor Area approx. 228 sq.m)

Legend:

- 9L 9 litre water co2 type fire extinguisher
- 5kg 5kg co2 type fire extinguisher
- F.B Fire Blanket
- S.B Sand Bucket
- H.R.H. Hose Reel Set
- 150mm Fire Alarm Bell
- Break Glass Call Point
- Visual Alarm Signal
- emergency Lighting
- Exit Signs
- Pump
- Gate Valve
- Non-Return Valve
- Lot Boundary
- New Installations

Fire Notes:

- Sufficient emergency lighting shall be provided throughout the entire building in accordance with BS5266:Part 1 and BS EN 1838, as marked on plans.
- Sufficient directional and exit sign shall be provided in accordance with BS 5266:Part 1 and FSD Circular letter 5/2008, as marked on plans.
- Sufficient portable hand-operated approved appliance shall be provided as required by occupancy and as marked on plans.
- An hose reel system should be supplied by a 2.0m³ F.S. Water tank. There shall be sufficient hose reel to ensure that every part of each building can be reached by a length of not more than 30m of hose reel tubing. The F.S. water tank, F.S. pump room and hose reel shall be clearly marked on plans.
- Fire alarm system shall be provided throughout the entire building in accordance with BS 5839-1: 2002 +A2 : 2008 and FSD Circular Letter No.1/2009. One actuation point and one audio warning device to be located at each hose reel point. The actuation point should include facilities for fire pump start and audio/visual warning device initiation.
- Hose Reel pump (HR-P1, HR-P2 & P) shall be provided at F.S. Pump Room.



Schematic Piping Diagram of Modified Hose Reel System (n.t.s)

Pumps Schedule:

Designation	Flow Rate (litre/min)	Discharge Head (Kpa)	Motor Rating (Kw)
HR-P1, HR-P2	100	600	2.2
JP	75	500	1.5

INTERCEPT FIRE & SECURITY
TECHNICIANS LIMITED

Registered Address:

Business Address:

Project:
Temporary Restaurant for a Period
of 3 years in "Open Space" Zone,
Lots 5,6,7,8 RP& 10 in D.D.101, Mai Po,
Yuen Long.

Title:

Proposed Fire Service Installation
Layout Plan

Drawn by:

W.C. WONG

Date:

2018-02-21

Scale:

1:250 @ A2

Ref No:

TPB/A/YL-MP/353

Drawing No:

2018/FS/003

FIRE SERVICE (INSTALLATIONS AND EQUIPMENT) REGULATIONS

消防(裝置及設備)規例

(Regulation 9(1))

(第九條(1)款)

CERTIFICATE OF FIRE SERVICE INSTALLATION AND EQUIPMENT

消防裝置及設備證書

A

FSD Ref.:

消防處編號

Name of Client:

顧客姓名

YEUNG KAI FONG

Name of Building:

樓宇名稱

Street No./Town Lot:

門牌號數/市地段

Street/Road/Estate Name:

街道/屋苑名稱

MAI PO

Block:

座

District:

分區

YUEN LONG

Area:

地區

☐ HK

香港

☐ K

九龍

☒ NT

新界

Type of Building 樓宇類型: ☐ Industrial 工業 ☐ Commercial 商業 ☐ Domestic 住宅 ☐ Composite 綜合 ☐ Licensed premises 持牌處所 ☐ Institutional 社團Part 1 Annual Inspection ONLY
第一部 只適用於年檢事項

In accordance with Regulation 8(b) of Fire Service (Installations and Equipment) Regulations, the owner of any fire service installation or equipment which is installed in any premises shall have such fire service installation or equipment inspected by a registered contractor at least once in every 12 months. 根據消防(裝置及設備)規例第八條(b)款, 擁有裝置在任何處所內的任何消防裝置或設備的人, 須每12個月由一名註冊承辦商檢查該等消防裝置或設備至少一次。

Code 編號 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期(DD/MM/YY)	Next Due Date 下次到期日(DD/MM/YY)
11	10 x 應急照明燈 ("Zebra" Model: Z12) x8 ("Morse" Model: MT-1011) x1 ("a & b" Model: TS-EL-2053) x1	G/F	Conforms with FSD Requirements	31-5-2023	30-5-2024
12	5 x 出口指示牌 ("a & b")	"	Conforms with FSD Requirements	"	"
13	火警警報系統	"	Conforms with FSD Requirements	"	"
23	消防喉轆	"	Conforms with FSD Requirements	"	"

Part 2 第二部 Installation / Modification / Repair / Inspection work 裝置/改裝/修理/檢查工作

Code 編號 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Nature of Work Carried out 完成之工作內容	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期(DD/MM/YY)

Part 3 第三部 Defects 損壞事項

Code 編號 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Outstanding Defects 未修缺點	Comment on Defects 缺點評述

I/We hereby certify that the above installations/equipment have been tested and found to be in efficient working order in accordance with the Codes of Practice for Minimum Fire Service Installations and Equipment and Inspection, Testing and Maintenance of Installations and Equipment published from time to time by the Director of Fire Services. Defects are listed in Part 3.

本人藉此證明以上之消防裝置及設備經試驗, 證明性能良好, 符合消防處處長不時公佈的最低限度之消防裝置及設備守則與裝置及設備之檢查測試及保養守則的規格, 損壞事項列於第三部。

如證書涉及年檢事項, 應張貼於大廈
或處所當眼處以供消防處人員查核This certificate should be displayed at prominent location of the building or premises
for FSD's inspection if any annual maintenance work is involved.Authorized
Signature:
受權人簽署

Name:

姓名

LI SAU PING

FSD/RC No.:

消防處註冊號碼

Company Name:

公司名稱

Intercept Fire & Security

Tech.Ltd

Telephone:

聯絡電話

Date:

日期

7-6-2023

For FSD
use only:

Inspected



FIRE SERVICE (INSTALLATIONS AND EQUIPMENT) REGULATIONS

消防(裝置及設備)規例

(Regulation 9(1))

(第九條(1)款)

CERTIFICATE OF FIRE SERVICE INSTALLATION AND EQUIPMENT

消防裝置及設備證書

A

FSD Ref.:
消防處編號

Name of Client:

顧客姓名

YEUNG KAI FONG

Name of Building:

樓宇名稱

Street No./Town Lot:

門牌號數/市地段

Street/Road/Estate Name:

街道/屋苑名稱

MAI PO

Block:

座

District:

分區

YUEN LONG

Area:

地區

☐ HK

香港

☐ K

九龍

☒ NT

新界

Type of Building 樓宇類型: ☐ Industrial 工業 ☐ Commercial 商業 ☐ Domestic 住宅 ☐ Composite 綜合 ☐ Licensed premises 持牌處所 ☐ Institutional 社團Part 1 Annual Inspection ONLY
第一部 只適用於年檢事項

In accordance with Regulation 5(b) of Fire Service (Installations and Equipment) Regulations, the owner of any fire service installation or equipment which is installed in any premises shall have such fire service installation or equipment inspected by a registered contractor at least once in every 12 months. 根據消防(裝置及設備)規例第八條(b)款, 擁有裝置在任何處所內的任何消防裝置或設備的人, 須每12個月由一名註冊承辦商檢查該等消防裝置或設備至少一次。

Code 編號 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期(DD/MM/YY)	Next Due Date 下次到期日(DD/MM/YY)
24	2 x 9L WATER TYPE F.E.	G/F	Conforms with FSD requirements	31-5-2023	30-5-2024
"	5 x 5 KG CO2 GAS TYPE F.E.	"	Conforms with FSD requirements	"	"
25	2 x SAND BUCKET	"	Conforms with FSD requirements	"	"
"	2 x FIRE BLANKET	"	Conforms with FSD requirements	"	"

Part 2 第二部 Installation / Modification / Repair / Inspection work 裝置/改裝/修理/檢查工作

Code 編號 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Nature of Work Carried out 完成之工作內容	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期(DD/MM/YY)

Part 3 第三部 Defects 損壞事項

Code 編號 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Outstanding Defects 未修缺點	Comment on Defects 缺點評述

I/We hereby certify that the above installations/equipment have been tested and found to be in efficient working order in accordance with the Codes of Practice for Minimum Fire Service Installations and Equipment and Inspection, Testing and Maintenance of Installations and Equipment published from time to time by the Director of Fire Services. Defects are listed in Part 3.

本人/特此證明以上之消防裝置及設備經試驗, 證明性能良好, 符合消防處處長不時公佈之最低限度之消防裝置及設備守則與裝置及設備之檢查測試及保養守則的規格, 損壞事項列於第三部。

如證書涉及年檢事項, 應張貼於大廈或處所當眼處以供消防處人員查核

This certificate should be displayed at prominent location of the building or premises for FSD's inspection if any annual maintenance work is involved.

Authorized
Signature
授權人簽署

Name:

姓名

Cheung Wai Keung

FSD/RC No.:

消防處註冊號碼

Company Name:
公司名稱

Intercept Fire & Security

Tech.Ltd

Telephone:

聯絡電話

Date:

日期

7-6-2023

For FSD
use only

Inspected

Verified

Our Ref.: YL/TPN/10251/L04

13 September 2023

Secretary
Town Planning Board
15/F, North Point Government Offices
333 Java Road, North Point
Hong Kong

By Post and Fax (2877-0245)

Dear Sir/Madam,


**Renewal of Planning Permission for
An Approved Temporary Restaurant for a Period of Three Years
Lots 5, 6, 7A, 7RP, 8RP, 9RP and 10 in D.D.101
Mai Po, Yuen Long, New Territories
(Planning Application No. A/YL-MP/353)**

We refer to the captioned planning application.

We would like to submit herewith a set of "Response-to-Comments" in responding to the departmental comments for the captioned planning application.

Should you have queries, please feel free to call our Mr. Anson Lee at . Thank you for your attention.

Yours faithfully,
For and on behalf of
LANBASE SURVEYORS LIMITED


Anson Lee
RK/AL
Encl.

c.c.
DPO / FSS & YLE (Attn.: Mr. Davy Lam By Email)

Response-to-Comments

	Departmental Comments	Responses
	<u>Lands Department (LandsD)</u> (Contact: Mr. YIP Wai Ki at 2443-3474)	
	There are unauthorized building works and/or uses on Lot Nos. 6, 7 S.A and 7 RP in D.D. 101 which are already subject to lease enforcement actions according to case priority. The lot owner(s) should remedy the lease breaches as demanded by LandsD."	Noted. The lot owner(s) would remedy the lease breaches if necessary.

Our Ref.: YL/TPN/10251/L05

18 September 2023

Secretary
Town Planning Board
15/F, North Point Government Offices
333 Java Road, North Point
Hong Kong

By Post and Fax (2877-0245)

Dear Sir/Madam,

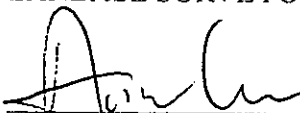
**Renewal of Planning Permission for
An Approved Temporary Restaurant for a Period of Three Years
Lots 5, 6, 7A, 7RP, 8RP, 9RP and 10 in D.D.101
Mai Po, Yuen Long, New Territories
(Planning Application No. A/YL-MP/353)**

We refer to the captioned planning application.

We would like to confirm that the applicant would follow the layout plan of the previously approved application and there will be no unauthorized building structures at the Site.

Should you have queries, please feel free to call our Mr. Anson Lee at . Thank you for your attention.

Yours faithfully,
For and on behalf of
LANBASE SURVEYORS LIMITED



Anson Lee
RK/AL
Encl.

c.c.

DPO / FSS & YLE

(Attn.: Mr. Davy Lam

By Email)



ISO 9001 : 2015
Certificate No.: CC 1687
(Valuation & Land Administration)



ISO 9001 : 2015
Certificate No.: CC 1687
(Valuation & Land Administration)

**Relevant Extracts of Town Planning Board Guidelines for
Application for Developments within Deep Bay Area
under Section 16 of the Town Planning Ordinance (TPB PG-No. 12C)**

According to TPB PG-No. 12C, the Site falls within the Wetland Buffer Area (WBA). Extracts of land use concept and development guidelines are summarised as follows:

- (a) the intention of the WBA is to protect the ecological integrity of the fish ponds and wetland within the Wetland Conservation Area (WCA) and prevent development that would have a negative off-site disturbance impact on the ecological value of fish ponds; and
- (b) within the WBA, for development or redevelopment which requires planning permission, an ecological impact assessment (EcoIA) would need to be submitted. Some local and minor uses (including temporary uses) are however exempted from the requirement of EcoIA.

**Relevant Extracts of Town Planning Board Guidelines on
Renewal of Planning Approval and Extension of Time for Compliance with
Planning Conditions for Temporary Use or Development (TPB PG-No. 34D)**

1. The criteria for assessing applications for renewal of planning approval include:
 - (a) whether there has been any material change in planning circumstances since the previous temporary approval was granted (such as a change in the planning policy/land-use zoning for the area) or a change in the land uses of the surrounding areas;
 - (b) whether there are any adverse planning implications arising from the renewal of the planning approval (such as pre-emption of planned permanent development);
 - (c) whether the planning conditions under previous approval have been complied with to the satisfaction of relevant Government departments within the specified time limits;
 - (d) whether the approval period sought is reasonable; and
 - (e) any other relevant considerations.
2. Under normal circumstances, the approval period for renewal should not be longer than the original validity period of the temporary approval. In general, the Board is unlikely to grant an approval period exceeding three years unless there are strong justifications and the period is allowed for under the relevant statutory plans. Depending on the circumstances of each case, the Board could determine the appropriate approval period, which may be shorter than the time under request.

Previous s.16 Applications covering the Application Site

Approved Applications

No.	Application No.	Use(s)/Development(s)	Date of Consideration (RNTPC/TPB)
1.	A/YL-MP/22	Restaurant	8.8.1997 (<i>RNTPC for 5 years</i>)
2.	A/YL-MP/125	Proposed Temporary Restaurant for a Period of 3 Years	19.12.2003 (<i>RNTPC</i>) [Revoked on 19.1.2006]
3.	A/YL-MP/153	Temporary Restaurant for a Period of 3 Years	15.9.2006 (<i>RNTPC</i>) [Revoked on 15.6.2008]
4.	A/YL-MP/171	Proposed Temporary Restaurant for a Period of 3 Years	7.11.2008 (<i>RNTPC</i>)
5.	A/YL-MP/194	Renewal of Planning Approval for Temporary Restaurant for a Period of 3 Years	23.9.2011 (<i>RNTPC</i>)
6.	A/YL-MP/237	Renewal of Planning Permission for Temporary Restaurant for a Period of 3 Years	26.9.2014 (<i>RNTPC</i>)
7.	A/YL-MP/265	Renewal of Planning Approval for Temporary Restaurant for a Period of 3 Years	27.10.2017 (<i>RNTPC</i>)
8.	A/YL-MP/299	Renewal of Planning Approval for Temporary Eating Place (Restaurant) for a Period of 3 Years	23.10.2020 (<i>RNTPC</i>)

Rejected Application

No.	Application No.	Use(s)/Development(s)	Date of Consideration (RNTPC/TPB)	Rejection Reasons
1.	A/YL-MP/10	Restaurant	20.9.1996 (<i>RNTPC</i>)	(1), (2), (3), (4)

Rejection Reasons:

- (1) Not in-line with the planning intention of "O" zone.
- (2) Adversely affect the development of the area for open space uses.
- (3) Insufficient information to demonstrate that the development will have insignificant impact on the environment, ecology, drainage, sewerage and traffic in the area including Mai Po Nature Reserve and Inner Deep Bay.
- (4) Setting undesirable precedent for similar applications.

Similar s.16 Applications within the “O” Zones on the Approved Mai Po and Fairview Park Outline Zoning Plan No. S/YL-MP/6 in the Past Five Years

Approved Applications

No.	Application No.	Use(s)/Development(s)	Date of Consideration (RNTPC/TPB)
1.	A/YL-MP/292	Proposed Temporary Eating Place with Private Vehicle Park for a Period of 3 Years and Excavation of Land	24.4.2020 (RNTPC) [Revoked on 24.10.2021]
2.	A/YL-MP/348	Proposed Temporary Shop and Services and Eating Place with Ancillary Facilities for a Period of 5 Years	11.9.2023 (RNTPC)

Government Departments' General Comments

1. Traffic

Comments of the Commissioner for Transport (C for T):

- the application site (the Site) is connected to public road network via a section of a local access which is not managed by Transport Department. The land status of the local access road and private lot(s) should be clarified with Lands Department by the applicant;
- no vehicle is allowed to queue back to or reverse onto/from public road at any time during the planning approval period; and
- advisory comments as detailed in **Appendix V**.

Comments of the Chief Highway Engineer/New Territories West, Highways Department (CHE/NTW, HyD):

- Palm Springs Boulevard is not maintained by HyD;
- HyD shall not be responsible for the maintenance of any access connecting the Site and Castle Peak Road – Mai Po; and
- advisory comments as detailed in **Appendix V**.

Comments of the Chief Engineer/Railway Development 2-1, Highways Department (CE/RD 2-1, HyD):

- no comment on the application from railway development viewpoint as the Site is close to the existing railway protective zone of the Express Rail Link which has been fully commissioned and the operation of existing railway system is not under the jurisdiction of HyD.

2. Environment

Comments of the Director of Environmental Protection (DEP):

- no environmental complaints relating to the Site was recorded in the past 3 years;
- no objection to the application in accordance with the revised “Code of Practice on Handling the Environmental Aspects of Temporary uses and Open Storage Sites; and
- advisory comments as detailed in **Appendix V**.

3. Landscape

Comments of the Chief Town Planner/Urban Design and Landscape, Planning Department (CTP/UD&L, PlanD):

- Based on the aerial photo of 2022, the Site is located in a comprehensive residential development landscape character comprising of low-rise residential buildings, village houses, vacant lands, ponds and scattered tree groups. Comparing the aerial photo of 2020 and 2022, there is no significant change to the landscape character of the surrounding area since the last application was approved. According to the proposed layout, there is no significant change in the layout. Further significant adverse landscape impact within the Site arising from the continuous use is not anticipated. As such, she has no objection to the application from landscape planning perspective; and
- should the Board approve this application, it is considered not necessary to impose a landscape condition as further adverse landscape impact within the Site is not anticipated.

4. Drainage

Comments of the Chief Engineer/Mainland North, Drainage Services Department (CE/MN, DSD):

- no objection in principle to the planning application from drainage operation and maintenance point of view;
- all the existing drainage facilities should be maintained by the applicant at his own cost. The applicant should ensure and keep all drainage works on site under proper maintenance at all times; and
- advisory comments as detailed in **Appendix V**.

5. Fire Safety

Comments of the Director of Fire Services (D of FS):

- no objection in principle to the renewal application subject to the existing fire service installations implemented on the Site being maintained in efficient working order at all times; and
- advisory comments as detailed in **Appendix V**.

6. Building Matters

Comments of the Chief Building Surveyor/New Territories West, Buildings Department (CBS/NTW, BD):

- the temporary occupation permit in respect of the subject premises has been extended to 7.11.2023; and
- advisory comments as detailed in **Appendix V**.

7. Food and Environmental Hygiene

Comments of the Director of Food and Environmental Hygiene (DFEH):

- no adverse comments on the renewal planning application;
- the Site is currently covered by a food licence issued by his Department as follows:

Licence	General Restaurant Licence
Address	G/F, 6A Palm Springs Boulevard, Mai Po, Yuen Long, New Territories
Licence Period	9.8.2023 – 8.8.2024

- advisory comments as detailed in **Appendix V**.

8. **Other Departments**

The following government departments have no objection to/no adverse comment on the application and their advisory comments, if any, are in **Appendix V**:

- Director of Agriculture, Fisheries and Conservation (DAFC);
- Project Manager (West), Civil Engineering and Development Department (PM(W), CEDD);
- Head of Geotechnical Engineering Office, Civil Engineering and Development Department (H(GEO), CEDD);
- Chief Engineer/Construction, Water Supplies Department (CE/C, WSD);
- Commissioner of Police (C of P); and
- District Officer (Yuen Long) (DO(YL)).

Recommended Advisory Clauses

- (a) To note the comments of the District Lands Officer/Yuen Long, Lands Department (DLO/YL, LandsD) that
- should planning approval be given to the subject planning application, the Short Term Waiver (STW) holder(s) will need to immediately apply to LandsD for modification of the STW conditions where appropriate. The owner(s) of lots without STW will need to immediately apply to LandsD to permit the structures to be erected or regularise any irregularity on site, if any. Besides, given the applied use is temporary in nature, only application for regularisation or erection of temporary structure(s) will be considered. Application(s) for any of the above will be considered by LandsD acting in the capacity of the landlord or lessor at its sole discretion and there is no guarantee that such application(s) will be approved. If such application(s) is approved, it will be subject to such terms and conditions, including among others the payment of rent or fee, as may be imposed by LandsD; and
 - there are unauthorised building works and/or uses which are already subject to lease enforcement actions according to case priority. The lot owner(s) should remedy the lease breaches as demanded by LandsD;
- (b) to note the comments of the Commissioner for Transport (C for T) that
- the management and maintenance responsibilities of the local access road should be clarified with the relevant lands and maintenance authorities accordingly;
- (c) to note the comments of the Chief Highway Engineer/New Territories West, Highways Department (CHE/NTW, HyD) that
- adequate drainage measures should be provided to prevent surface water running from the application site (the Site) to the nearby public roads and drains;
- (d) to note the comments of the Director of Environmental Protection (DEP) that
- the applicant is advised to follow the relevant mitigation measures and requirements in the latest “Code of Practice on Handling the Environmental Aspects of Temporary Uses and Open Storage Sites” to minimise potential environmental impacts on the surrounding areas;
 - to control the oily fume and cooking odour emissions from the proposed use, the applicant is advised to follow “Control of Oily Fume and Cooking Odour from Restaurant and Food Business” issued by the Environmental Protection Department (https://www.epd.gov.hk/epd/sites/default/files/epd/english/environmentinhk/air/guide_ref/files/pamphlet_oilfume_eng.pdf); and
 - all wastewater collected from the kitchen, including that from basins, sinks and floor drains, should be discharged via a grease trap in accordance with ProPECC PN 5/93 “Drainage Plans subject to Comment by Environmental Protection Department” and effluent discharges from the proposed use are subject to control under the Water Pollution Control Ordinance;

- (e) to note the comments of the Chief Engineer/Mainland North, Drainage Services Department (CE/MN, DSD) that
- the applicant shall ascertain that all existing flow paths would be properly intercepted and maintained without increasing the flooding risk of the adjacent areas;
 - the applicant is reminded that the proposed drainage proposal/works as well as the site boundary should not cause encroachment upon areas outside his jurisdiction;
 - no public sewerage maintained by DSD is currently available for connection. For sewage disposal and treatment, agreement from DEP shall be obtained; and
 - the applicant should consult DLO/YL regarding all the proposed drainage works outside the lot boundary in order to ensure the unobstructed discharge from the Site in future;
- (f) to note the comments of the Director of Fire Services (D of FS) that
- if the proposed structure(s) is required to comply with the Building Ordinance (BO) (Cap. 123), detailed fire service requirements will be formulated upon receipt of formal submission of general building plans;
- (g) to note the comments of the Chief Building Surveyor/New Territories West, Buildings Department (CBS/NTW, BD) that
- if the existing structures are erected on leased land without approval of BD (not being New Territories Exempted Houses), they are unauthorised under BO and should not be designated for any approved use under the application;
 - before any new building works (including offices, shops and store rooms as temporary buildings) are to be carried out on the Site, the prior approval and consent of the Building Authority (BA) should be obtained, otherwise they are Unauthorised Building Works (UBWs). An Authorised Person should be appointed as the co-ordinator for the proposed building works in accordance with BO;
 - for UBW erected on leased land, enforcement action may be taken by BA to effect their removal in accordance with BD's enforcement policy against UBW as and when necessary. The granting of any planning approval should not be construed as an acceptance of any existing building works or UBW on the Site under BO;
 - if the applied use under application is subject to the issue of a licence, any existing structures on the Site intended to be used for such purposes are required to comply with the building safety and other relevant requirements as may be imposed by the licensing authority;
 - the Site shall be provided with means of obtaining access thereto from a street and emergency vehicular access in accordance with Regulations 5 and 41D of the Building (Planning) Regulations (B(P)R) respectively; and
 - if the Site does not abut on a specified street of not less than 4.5m wide, its permitted development intensity shall be determined under Regulation 19(3) of B(P)R at building plan submission stage;

- (h) to note the comments of the Director of Food and Environmental Hygiene (DFEH) that
- no Food and Environmental Hygiene Department's (FEHD) facilities will be affected;
 - proper licence/permit issued by this Department is required if there is any food business/catering service/activities regulated by DFEH under the Public Health and Municipal Services Ordinance (Cap. 132) and other relevant legislation for the public. The operation of any eating place should be under a food licence issued by the FEHD. If the operator intends to operate a restaurant business in the territory, a restaurant licence should be obtained from FEHD in accordance with the Public Health and Municipal Services Ordinance (Cap. 132). For the operation of other types of food business, relevant food licences should also be obtained from FEHD in accordance with Cap. 132. Under the Food Business Regulation, Cap. 132X, a Food Factory Licence should be obtained from this department for food business which involves the preparation of food for sale for human consumption off the premises before commencement of such business. The application for food business licences under Cap.132, if acceptable by FEHD, will be referred to relevant government departments for comment. If there is no objection from the departments concerned, a letter of requirements will be issued to the applicant for compliance and the licence will be issued upon compliance of all the requirements;
 - the operation of the eating place must not cause any environmental nuisance to the surrounding. The refuse generated by the proposed eating place are regarded as trade refuse. The management or owner of the site is responsible for its removal and disposal at their expenses. The operation of any business should not cause any obstruction or environmental nuisance in the vicinity; and
 - proper licence issued by this Department is required if related place of entertainment is involved. Any person who desires to keep or use any place of public entertainment for example a theatre and cinema or a place, building, erection or structure, whether temporary or permanent, on one occasion or more, capable of accommodating the public presenting or carrying on public entertainment within Places of Public entertainment (PPE) Ordinance (Cap. 172) and its subsidiary legislation, such as a concert, opera, ballet, stage performance or other musical, dramatic or theatrical entertainment, cinematograph or laser projection display or an amusement ride and mechanical device which is designed for amusement, a Place of Public Entertainment Licence (or Temporary Place of Public Entertainment Licence) should be obtained from FEHD whatever the general public is admitted with or without payment; and
- (i) to note the comments of Head of Geotechnical Engineering Office, Civil Engineering and Development Department (H(GEO), CEDD) that
- the applicant is reminded to submit the proposed building works plans to BD for approval as required under the provisions of BO.

☐ Urgent ☐ Return Receipt Requested ☐ Sign ☐ Encrypt ☐ Mark Subject Restricted ☐ Expand personal&publi



A/YL-MP/353 DD 101 Mai Po OS
29/08/2023 03:04

From: [REDACTED]
To: tpbpd <tpbpd@pland.gov.hk>
File Ref:

Dear TPB Members,

As this restaurant has been in operation for three decades the term 'Temporary' is a joke.

If there are no plans to develop the OS for its intended use, then it is high time that the lots be rezoned to Commercial or some form of OU.

Mary Mulvihill

From: [REDACTED]
To: tpbpd <tpbpd@pland.gov.hk>
Date: Friday, 2 October 2020 3:19 AM CST
Subject: A/YL-MP/299 DD 101 Mai Po OS

Dear TPB Members,

No doubt PlanD will trot out the same old line it has been using for over two decades "As there was no programme to implement the planned use and the temporary use was not incompatible with the surrounding areas, approval of the application on a temporary basis would not frustrate the planning intention of the "Open Space" zone.

So why is there no programme. The OZP for this area is very old and there is little data to go by re population numbers and HKPSG. The approved OZP :

Two broad areas of about 22 hectares to the east of Fairview Park are zoned "Recreation" to encourage the development of active and/or passive recreational uses and tourism/eco-tourism. **A strip of land of about 6 hectares to the east of Royal Palms is zoned "Open Space" to provide outdoor open-air space for active and/or passive recreational uses and to serve as a buffer between San Tin Highway and the nearby residential developments.**

The recent health crisis has demonstrated the importance of open space and local recreational facilities. Members are obliged to question how the local population is being catered for in this respect as there may well be periodical restrictions on travel abroad for years to come. It is therefore imperative that the focus should now be on how to cope with this scenario.

The government has pledged that it will spend \$500b going forward on the

construction of community and other infrastructure.

If TPB keeps rolling over applications like this without question then it is failing in its duty to ensure that it fulfills its duty towards the community.

What facilities are lacking in the district that could be provided on this OS zoned site?

Mary Mulvihill

From:

To: "tpopa" <tpopa@pland.gov.nk>

Sent: Thursday, October 5, 2017 2:53:22 AM

Subject: A/YL-MP/265 DD 101 Mai Po OS

A/YL-MP/265

Lots 5, 6, 7, 8 RP, 9 RP and 10 in D.D. 101, Mai Po, Yuen Long

Site area : About 2,177m²

Zoning : "Open Space"

Applied Use : Restaurant / 21 Parking

Dear TPB Members,

Not only is this site zoned 'Open Space' it is also a designated Wetland Buffer zone. This zone is intended primarily for the provision of outdoor open-air public space for active and/or passive recreational uses serving the needs of local residents as well as the general public. There is a presumption against any building on OS except for services supporting the recreational use. Catering is a commercial use.

For twenty years the site has been used to accommodate a restaurant and parking facilities. This so called temporary use is not appropriate. It also prevents the benefits of the wetlands buffer zone to function.

Can members please question the relevant departments as to what form of recreational facilities is to be provided and when what is the timeline for delivery of such.

Mary Mulvihill